

2003

	Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Víko plnicího otvoru	ČSN EN 13314 69 9014
--	--	--------------------------------

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Fill hole cover

Citernes de transport de matières dangereuses - Equipements de service pour citernes - Couverture de trou de remplissage

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Fülllochdeckel

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13314:2002. Evropská norma EN 13314:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13314:2002. The European Standard EN 13314:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13314 (69 9014) z května 2003.

© Český normalizační institut,

2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

68001

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13314:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13314 z května 2003 převzala EN 13314:2002 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma jí přejímá překladem.

Citované normy

prEN 12266-1:1999 nezavedena, nahrazena pr EN 12266-1:2002

prEN 12266-2:1999 nezavedena, nahrazena EN 12266-2:2002

ISO 2859-1 zavedena v ČSN ISO 2859-1 (01 0261) Statistické přejímky srovnáváním. Část 1: Přejímací plány AQL pro kontrolu každé dávky v sérii

prEN 13094 dosud nezavedena

prEN 14025 dosud nezavedena

Citované a souvisící předpisy

„Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) je v České republice zaveden Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 8/1985 Sb. o Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF), ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) „Přípojku B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980.

Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR) je v České republice zavedena Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 64/1987 Sb. o Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí, ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a „Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. září 1957.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČO 26883473; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

ICS 13.300; 23.020.20

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží -
Víko plnicího otvoru
Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks -
Fill hole cover

Citernes de transport de matières
dangereuses -
Équipements de service pour citernes -
Couvercle de trou de remplissage

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter -
Bedienungsausrüstung von Tanks -
Fülllochdeckel

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-08-19.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 13314:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

.....	5
Úvod	
.....	6
1 Předmět normy	
.....	7
2 Normativní odkazy	7
3 Termíny a definice	7
4 Funkce	
.....	8
5 Konstrukční charakteristiky	8
5.1 Těsnost	
.....	8
5.1.1 Těsnost při zatížení tlakem.....	8
5.1.2 Zkouška pádem	
.....	8
5.2 Rozsah teplot	
.....	8
5.3 Západkový mechanismus	
.....	8
5.4 Konstrukční materiály	

.....	8
5.5 Rozměrové charakteristiky	8
.....	8
5.6 Elektrický odpor	.....
. 8	.....
6 Zkoušky	.....
.....	9
6.1 Všeobecně	.....
.....	9
6.2 Zkoušky v průběhu výroby.....	9
6.2.1 Všeobecně	.....
.....	9
6.2.2 Zkouška těsnosti v sedle.....	9
6.2.3 Výsledky zkoušek	.....
9	.....
6.3 Typové zkoušky	.....
.. 9	.....
6.3.1 Všeobecně	.....
.....	9
6.3.2 Zkouška těsnosti v sedle.....	9
6.3.3 Zkouška pádem	.....

6.3.4 Výsledky

zkoušek

.....
10**7**

Značení

.....
..... 10**8**Instrukce pro instalování, provoz a
údržbu.....

10

Příloha A (normativní) Přípravek pro zkoušku

pádem..... 11

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 13314:2002) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“ jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice pro přepravu nebezpečného zboží.

Tato norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR. Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě, jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo technických přílohách ADR.

Tato evropská norma je součástí souvislého normalizačního programu zahrnujícího následující normy:

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží

EN 13081 Nástavec pro jímání par a spojka
(*Vapour collection adaptor and coupler*)

EN 13082 Armatura pro převádění par
(*Vapour transfer valve*)

EN 13083 Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem
(*Adaptor for bottom loading and unloading*)

prEN 13308 Netlakový souměrný patní ventil
(*Non-pressure balanced footvalve*)

prEN 13314 Víko plnicího otvoru
(*Fill hole cover*)

EN 13315 Spojka samospádového vyprazdňování
(*Gravity discharge coupler*)

prEN 13316 Tlakový souměrný patní ventil
(*Pressure balanced footvalve*)

prEN 13317 Sestava víka průlezu
(*Manhole cover assembly*)

WI 296009 Tlakový a vakuový odvzdušňovací otvor
(*Pressure and vacuum breather vent*)

WI 296010 Nouzový pojistný ventil
(*Emergency pressure relief valve*)

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

Víko plnicího otvoru, předmět této normy, je obslužné zařízení v horní části přepravní nádrže, které umožňuje otevírání a zavírání plnicího otvoru.

Víko plnicího otvoru umožňuje plnění komory nádrže.

Víko plnicího otvoru může rovněž působit jako pojistná armatura pro uvolňování kapaliny nebo páry.

Strana 7

1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro víko plnicího otvoru a stanoví požadavky na provedení, rozměry a zkoušky nutné pro ověření shody zařízení s touto normou.

Zařízení specifikované v této normě je vhodné pro používání s kapalnými benzinovými produkty a jinými nebezpečnými substancemi 3. třídy podle ADR - Evropské dohody, týkající se mezinárodní přepravy nebezpečného zboží po silnici (hořlavé látky), jehož tlak par nepřesahuje 110 kPa při 50 °C a benzínu a zboží, které není subklasifikováno jako toxické nebo korozivní.

-- Vynechaný text --